


МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОВАРНО-ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Sender (name, address, country)		МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОВАРНО-ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ INTERNATIONAL WAYBILL This carriage is subject to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Consignee (name, address, country)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Carrier (name, address, country)	
3 Место доставки груза Place of delivery of the goods Место Place Страна Country		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Successive carriers (name, address, country)	
4 Место и дата погрузки груза Place and date of taking over of the goods Место Place Страна Country Дата Date		18 Замечания перевозчика Carrier's reservations and observations	
5 Прилагаемые документы Annexed documents			
6 Знаки и номера Marks and Number	7 Количество мест Number of packages	8 Метод упаковки Method of packing	9 Характер груза * Nature of the goods
		10 Статист. № Statistical №	11 Вес брутто, кг Gross weight, kg
		12 Объем, м³ Volume, m³	
			
13 Указания отправителя (таможенные и пр. формальности) Sender's instructions (Customs and other formalities)	19 Плательщик: To be paid by:	Отправитель Sender	Валюта Currency
	Ставка Rates		
	Скидки Discounts		
	Баланс Difference		
	Надбавки Extra charges		
	Доп. сборы Additional taxes		
	Прочие Others		
	Итого к оплате Total to be paid		
14 Возврат Reimbursement	20 Специальные соглашения Special agreements		
15 Условия оплаты перевозки Directions as to freight payment			
Перевозка оплачена отправителем Carriage paid			
Перевозка оплачена получателем Carriage forward			
21 Составлена в Established in	23 Путевой лист № Waybill №	24 Груз получен Goods received	
Дата Date	« _____ » _____ 20__	Дата Date	« _____ » _____ 20__
22 Прибытие под погрузку Arriving to take the load	Фамилии водителей Surnames of the carrier	Прибытие под разгрузку Arriving to take the load	
_____ час _____ мин.	_____	_____ час _____ мин.	
Убытие Leaving	_____ час _____ мин.	Убытие Leaving	_____ час _____ мин.
Подпись и штамп отправителя Signature and stamp of the sender	Подпись и штамп перевозчика Signature and stamp of the carrier	Подпись и штамп получателя Signature and stamp of the consignee	
25 Регистр, номер / Number of Register Тягач / truck Полуприцеп / trailer	26 Марка / mark Тягач / truck Полуприцеп / trailer	27 Тариф I За 1 км	Тарифное расстояние
28 Тарифное расстояние, км	Схема	Тарифный вес, т	Тариф за 1 т
Тариф II		Надбавки	Скидки
		Прочие доплаты	К оплате
29 Тариф III			
			Отчисления
			Оплачено заказчиком
			К оплате
			Валюта
			Код плательщика

* При перевозке опасных грузов, помимо необходимых сертификатов, в нижней части графы указывается класс, номер и буква. In case of dangerous goods transport, besides the possible certificates, on the last line of the bottom the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Пункты 1 - 15 и 21 + 22 заполняются отправителем. Поля, выделенные жирной линией, заполняются грузоотправителем. To be completed on the sender's responsibility. 1 - 15 including 21 + 22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Заказ бланков - «ТИРЕКС» - тел./факс: (812) 305-4000. E-mail: tireksrb@mail.ru
с Санкт-Петербург, В.О., ул. Кораблестроителей, д. 30А-3, 1 этаж, офис 129Н - «ТИРЕКС»